



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0215/2014

20.3.2014

POROČILO

s predlogom priporočila Evropskega parlamenta Svetu o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega (2014/2016(INI))

Odbor za zunanje zadeve

Poročevalka: Kristiina Ojuland

PR_INI_art121

VSEBINA

	Stran
PREDLOG PRIPOROČILA EVROPSKEGA PARLAMENTA SVETU	4
PREDLOG PRIPOROČILA SVETU B7-0473/2013	8
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	11

PREDLOG PRIPOROČILA EVROPSKEGA PARLAMENTA SVETU

o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega (2014/2016(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 215 PDEU,
 - ob upoštevanju predloga priporočila Svetu, ki sta ga v imenu skupine ALDE vložila Guy Verhofstadt in Kristiina Ojuland, o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega (B7-0473/2013),
 - ob upoštevanju svojega priporočila Svetu z dne 2. februarja 2012 o dosledni politiki do režimov, proti katerim EU uporablja omejevalne ukrepe¹,
 - ob upoštevanju svojega priporočila Svetu z dne 23. oktobra 2012 o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega²,
 - ob upoštevanju izjave podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Catherine Ashton z dne 20. marca 2013 o primeru Sergeja Magnickega v Ruski federaciji,
 - ob upoštevanju izjave predstavnika podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 12. julija 2013 o primeru Sergeja Magnickega,
 - ob upoštevanju resolucije in priporočila parlamentarne skupščine Sveta Evrope z dne 28. januarja 2014 o zavračanju nekaznovanja morilcev Sergeja Magnickega,
 - ob upoštevanju odločitve Združenih držav o uvedbi omejitve potovanj za številne uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega, in podobnih pomislekov v številnih drugih državah,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 11. decembra 2013 o letnem poročilu EU o človekovih pravicah in demokraciji v svetu za leto 2012 ter zadevne politike EU³,
 - ob upoštevanju člena 121(3) Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve (A7-0215/2014),
- A. ker sta prijetje in kasnejša smrt Sergeja Magnickega v priporu dobro dokumentiran in pomemben primer nespoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin v Rusiji ter ker sta sprožila dvom o neodvisnosti in nepristranskosti ruskih pravosodnih institucij in

¹ UL C 239 E, 20.8.2013, str. 11.

² Sprejeta besedila, P7_TA(2012)0369.

³ Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0575.

opozarjata na številne dokumentirane pomanjkljivosti glede spoštovanja pravne države v Rusiji;

- B. ker sta dve neodvisni preiskavi, ki sta ju izvedla komisija za javni nadzor spoštovanja človekovih pravic v moskovskih centrih za pridržanje in ruski predsedniški svet za razvoj civilne družbe in človekovih pravic, pokazali, da je bil Sergej Magnicki podvržen nečloveškemu pogojem, namernemu zanemarjanju in mučenju;
- C. ker se je Rusija kot članica številnih mednarodnih organizacij, kot so Svet Evrope, Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi in Združeni narodi, zavezala k varovanju in spodbujanju človekovih pravic, temeljnih svoboščin in načel pravne države in ker ji je Evropska unija skladno s standardi Sveta Evrope večkrat ponudila dodatno pomoč ter strokovno znanje in izkušnje glede posodobitve njenega ustavnega in pravnega reda ter delovanja v skladu s tem redom;
- D. ker se vse bolj kaže potreba po odločni, usklajeni in celostni politiki EU do Rusije, ki bi jo podpirale vse države članice ter ki bi nudila podporo in pomoč, po potrebi pa vključevala tudi odločno in pošteno kritiko, vključno s sankcijami in omejevalnimi ukrepi;
- E. ker vizumske omejitve in drugi omejevalni ukrepi kot taki niso običajne pravosodne sankcije, vseeno pa pomenijo politični signal, s katerim Evropska unija sporoča svojo zaskrbljenost širšemu ciljnemu občinstvu, zato še naprej ostajajo potrebno in legitimno orodje zunanje politike;
- F. ker visoka predstavnica tega vprašanja ni uvrstila na dnevni red Sveta za zunanjo politiko in ker na podlagi priporočila Evropskega parlamenta z dne 26. oktobra 2012 niso bili sprejeti uradni nadaljnji ukrepi;
- 1. na Svet naslavlja naslednja priporočila:
 - a. na ravni EU naj se določi skupen seznam uradnikov, ki so odgovorni za smrt Sergeja Magnickega, kasnejše prikrivanje v pravosodnem postopku in nadaljnje vztrajno nadlegovanje njegove matere in vdove;
 - b. uvede in izvaja naj se prepoved izdajanja vizumov za te osebe na ravni EU in zamrznejo naj se vsa finančna sredstva, ki jih sami ali njihovi ožji družinski člani hranijo v Evropski uniji;
 - c. omogoči naj se redno pregledovanje predlaganega seznama oseb, za katere velja prepoved izdajanja vizumov;
 - d. na podlagi akta o odgovornosti pravne države za Sergeja Magnickega iz leta 2012 naj se med drugimi na seznam oseb, za katere velja prepoved izdajanja vizumov na ravni EU, uvrstijo naslednje osebe, vsa finančna sredstva, ki jih imajo v EU, pa naj se zasežejo:

ALISOV Igor, rojen 11. marca 1968;

DROGANOV Aleksej, rojen 11. oktobra 1975;
JEGOROVA Olga, rojena 29. junija 1955;
GAUS Aleksandra, rojena 29. marca 1975;
GERASIMOVA Anastazija, rojena 22. januarja 1982;
GRIN Viktor, rojen 1. januarja 1951;
KARPOV Pavel, rojen 27. avgusta 1977;
HIMINA Jelena (tudi HMINA Elena), rojena 11. februarja 1953;
KLJUJEV Dimitrij, rojen 10. avgusta 1967;
KOMNOV Dimitrij, rojen 17. maja 1977;
OKRIVRUČKO Aleksej (tudi KRIVORUČKO Aleks), rojen 25. avgusta 1977;
KUZNECOV Artem (tudi KUZNECOV Artjom), rojen 28. februarja 1975;
LOGUNOV Oleg, rojen 4. februarja 1962;
MAJOROVA Julija, rojena 23. aprila 1979;
PAVLOV Andrej, rojen 7. avgusta 1977;
PEČEGIN Andrej, rojen 24. septembra 1965;
PODOPRIGOROV Sergej, rojen 8. januarja 1974;
PONOMARJEV Konstantin, rojen 14. avgusta 1971;
PROKOPENKO Ivan Pavlovič, rojen 28. septembra 1973;
REZNIČENKO Mihail, rojen 20. februarja 1985;
SAPUNOVA Marina, rojena 19. junija 1971;
ŠUPOLOVSKI Mihail, rojen 28. septembra 1983;
SILČENKO Oleg, rojen 25. junija 1977;
STAŠINA Jelena (tudi STAŠINA Elena ali STAŠINA Helen), rojena 5. novembra 1963;
STEPANOVA Olga, rojena 29. julija 1962;
STROJITELJEV Denis, rojen 23. januarja 1973;

TAGIJEV Fikret, rojen 3. aprila 1962;

TOLČINSKI Dimitrij, rojen 11. maja 1982;

UHNALJOVA Svetlana (tudi UHNALJEV Svetlana ali UHNALJEVA Svetlana V.), rojena 14. marca 1973;

URŽUMCEV Oleg, rojen 22. oktobra 1968;

VINOGRADOVA Natalija, rojena 16. junija 1973;

VORONIN Viktor, rojen 11. februarja 1958;

- e. Rusija naj se pozove k izvedbi verodostojne, temeljite in neodvisne preiskave smrti Sergeja Magnickega v priporu pred sojenjem in k sojenju vsem odgovornim;
 - f. Rusija naj se pozove k zaključitvi posmrtnega sojenja Sergeju Magnickemu in k prenehanju izvajanja pritiska na njegovo mater in vdovo, naj se udeležita postopka;
2. naroči svojemu predsedniku, naj to priporočilo posreduje Svetu in Komisiji, vladam držav članic, ruski državni dumi in ruski vladi.

16.10.2013

PREDLOG PRIPOROČILA SVETU B7-0473/2013

v skladu s členom 121(1) Poslovnika

o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega

Guy Verhofstadt, Kristiina Ojuland

v imenu skupine ALDE

Priporočilo Evropskega parlamenta Svetu o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 215 PDEU,
 - ob upoštevanju priporočila Evropskega parlamenta Svetu o dosledni politiki do režimov, proti katerim veljajo omejevalni ukrepi EU, ko njihovi voditelji izvršujejo svoje osebne in gospodarske interese znotraj meja EU, z dne 2. februarja 2012¹,
 - ob upoštevanju priporočila Evropskega parlamenta Svetu o določitvi skupnih vizumskih omejitev za ruske uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega, z dne 23. oktobra 2012²,
 - ob upoštevanju odločitve Združenih držav o uvedbi omejitve potovanj za številne uradnike, vpletene v primer Sergeja Magnickega, in podobnih premislekov v številnih drugih državah,
 - ob upoštevanju člena 121(1) Poslovnika,
- A. ker sta prijetje in kasnejša smrt Sergeja Magnickega v priporu dobro dokumentiran in pomemben primer nespoštovanja temeljnih človekovih pravic v Rusiji in strašljivo opozarjata na številne dokumentirane pomanjkljivosti glede spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin v Rusiji;
- B. ker se je Rusija kot članica Sveta Evrope zavezala k polnemu spoštovanju temeljnih pravic in pravne države; ker je Evropska unija večkrat ponudila dodatno pomoč in strokovno znanje, da bi Rusiji pomagala pri posodobitvi njenega ustavnega in pravnega reda in pri njenemu spoštovanju v skladu s standardi Sveta Evrope;

¹ UL C 239 E, 20.8.2013, str. 11.

² Sprejeta besedila, P7_TA(2012)0369.

- C. ker se vse bolj kaže potreba po odločni, dosledni in celostni politiki EU do Rusije, ki bi nudila podporo in pomoč, po potrebi pa vključevala tudi odločno in pošteno kritiko, vključno s sankcijami in omejevalnimi ukrepi;
- D. ker vizumske omejitve in drugi omejevalni ukrepi kot taki niso običajna sodna kazen, vseeno pa pomenijo političen signal, s katerim Evropska unija sporoča svojo zaskrbljenost širšemu ciljnemu občinstvu, zato še naprej ostajajo potrebno in legitimno orodje zunanje politike;
- E. ker visoka predstavnica tega vprašanja ni umestila v agendo Sveta za zunanjo politiko in ker Parlament na svoje prvotno priporočilo ni dobil nobenega uradnega odgovora;

1. na Svet naslavlja naslednja priporočila:

- (a) na ravni EU naj se določi skupen seznam uradnikov, ki so odgovorni za smrt Sergeja Magnickega, kasnejše prikrivanje v pravosodnem postopku in nadaljnje vztrajno nadlegovanje njegove matere in vdove;
- (b) uvede in izvaja naj se prepoved izdajanja vizumov za te osebe na ravni EU in zamrznejo naj se vsa finančna sredstva, ki jih sami ali njihovi ožji družinski člani hranijo v EU;
- (c) omogoči naj se redno pregledovanje predlaganega seznama oseb, za katere velja prepoved izdajanja vizumov;
- (d) na seznam oseb, za katere velja prepoved izdajanja vizumov, ki velja v celotni EU, naj se uvrstijo naslednji ruski državljani, vsa finančna sredstva, ki jih imajo v EU, pa naj se zasežejo:

ALISOV Igor, rojen 11. marca 1968;

DROGANOV Aleksej, rojen 11. oktobra 1975;

JEGOROVA Olga, rojena 29. junija 1955;

GAUS Aleksandra, rojena 29. marca 1975;

GERASIMOVA Anastazija, rojena 22. januarja 1982;

GRIN Viktor, rojen 1. januarja 1951;

KARPOV Pavel, rojen 27. avgusta 1977;

HIMINA Jelena, rojena 11. septembra 1953;

KLJUJEV Dimitrij, rojen 10. avgusta 1967;

KOMNOV Dimitrij, rojen 17. maja 1977;

KRIVORUČKO Aleksej (tudi KRIVORUČKO Aleks), rojen 25. avgusta 1977;

KUZNECOV Artem (tudi KUZNECOV Artjom), rojen 28. februarja 1975;
LOGUNOV Oleg, rojen 4. februarja 1962;
MAJEROVA Julija, rojena 23. aprila 1979;
PAVLOV Andrej, rojen 7. avgusta 1977;
PEČEGIN Andrej, rojen 24. septembra 1965;
PODOPRIGOROV Sergej, rojen 8. januarja 1974;
PONOMARJEV Konstantin, rojen 14. julija 1971;
PROKOPENKO Ivan Pavlovič, rojen 28. septembra 1973;
REZNIČENKO Mihail, rojen 20. februarja 1985;
SAPUNOVA Marina, rojena 19. junija 1971;
ŠUPOLOVSKI Mihail, rojen 28. septembra 1983;
SILČENKO Oleg, rojen 25. junija 1977;
STAŠINA Jelena (tudi STAŠINA Elena ali STAŠINA Helen), rojena 5. novembra 1963;
STEPANOVA Olga, rojena 29. julija 1962;
STROJITELJEV Denis, rojen 23. januarja 1973;
TAGIJEV Fikret, rojen 3. aprila 1962;
TOLČINSKI Dimitrij M., rojen 11. maja 1982;
UHNALJOVA Svetlana (tudi UHNALJEV Svetlana ali UHNALJEVA Svetlana V.), rojena 14. marca 1973;
URŽUMCEV Oleg, rojen 22. oktobra 1968;
VORONIN Viktor, rojen 11. februarja 1958;

2. naroči svojemu predsedniku, naj to priporočilo posreduje Svetu in Komisiji, vladam držav članic, ruski državni dumi in ruski vladi.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	18.3.2014
Izid končnega glasovanja	+: 53 -: 1 0: 2
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Sir Robert Atkins, Hiltrud Breyer, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Susy De Martini, Mark Demesmaecker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusja Ljubčeva (Marusya Lyubcheva), Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Laima Liucija Andrikiienė, Marije Cornelissen, Tanja Fajon, Jo Leinen, Barbara Lochbihler, Potito Salatto, Marietje Schaake, Alejo Vidal-Quadras
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Judith Sargentini